

CONFERENCIA DE DESARME

CD/1783
30 de mayo de 2006

ESPAÑOL
Original: RUSO

**CARTA DE FECHA 29 DE MAYO DE 2006 DIRIGIDA AL
SECRETARIO GENERAL DE LA CONFERENCIA DE DESARME
POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA FEDERACIÓN
DE RUSIA ANTE LA CONFERENCIA POR LA QUE SE TRANSMITE
EL TEXTO DEL DISCURSO PRONUNCIADO POR EL MINISTRO
DE RELACIONES EXTERIORES DE LA FEDERACIÓN DE RUSIA
ANTE LA CONFERENCIA DE DESARME**

Tengo el honor de transmitirle por la presente el texto del discurso pronunciado por el Ministro de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia, Excmo. Sr. Sergei Lavrov, ante la Conferencia de Desarme.

Le agradecería que hiciera publicar el texto de este texto como documento oficial de la Conferencia de Desarme y lo distribuyera a todos los Estados miembros de la Conferencia de Desarme y a los Estados no miembros que participan en su labor.

(Firmado):

Valery Loshchinin
Embajador,
Representante Permanente de la Federación
de Rusia ante la Conferencia de Desarme

FEDERACIÓN DE RUSIA
MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES

A los Estados miembros de la Conferencia de Desarme

Me complace dar la bienvenida a las delegaciones de los Estados miembros de la Conferencia de Desarme.

La Conferencia de Desarme es un foro único e indispensable que posee una capacidad intelectual y profesional sin par. La Conferencia de Desarme ha hecho una importante contribución al fortalecimiento de la paz y la seguridad y al desarme mediante la elaboración de instrumentos fundamentales de derecho internacional que constituyen la base del actual sistema mundial de seguridad y no proliferación de armas de destrucción en masa.

No obstante, los logros de la Conferencia de Desarme no han resuelto todos los problemas relativos al control de armamentos y al desarme. En el programa de la Conferencia que se aprueba cada año se refleja claramente que la Conferencia continúa desempeñando un papel decisivo en la solución de los problemas más acuciantes del mundo actual, como el desarme nuclear y la no proliferación, la garantía de la seguridad de los Estados no poseedores de armas nucleares, y la prevención de la carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre, entre otros. La Federación de Rusia propugna la participación más plena posible de la Conferencia en los esfuerzos destinados a crear un mundo más estable y seguro.

Sin embargo, la situación imperante en este foro, que no permite reiniciar las labores sustantivas, refleja en gran medida la situación general en el mundo. En el mensaje que dirigió a la Asamblea General de la Federación de Rusia el 10 de mayo del presente año, el Presidente de la Federación de Rusia, Sr. Vladimir Putin, destacó lo siguiente:

"Con el telón de fondo de la inminente amenaza del terrorismo internacional, las cuestiones fundamentales relacionadas con el desarme han quedado efectivamente fuera del programa mundial, aunque todavía sea prematuro hablar del fin de la carrera de armamentos.

Más aún, la carrera de armamentos ha entrado en una nueva espiral y ha alcanzado un nuevo nivel tecnológico que plantea la amenaza de que aparezca todo un arsenal de las denominadas armas desestabilizadoras."

Será necesario hacer frente también a intentos de socavar la integridad de los acuerdos multilaterales y debilitar su viabilidad. A pesar de los trascendentales cambios ocurridos en el mundo, no todos han dejado de lado los estereotipos de la mentalidad de los bloques ni los prejuicios. Ello dificulta en gran medida el logro de soluciones adecuadas y mutuamente convenidas para los problemas comunes. La Federación de Rusia está determinada a superar estas tendencias.

Por otro lado, la Conferencia no da muestras de complacencia y en una situación compleja sigue buscando nuevos medios de lograr el consenso respecto del programa de trabajo.

Cada uno de los Estados miembros de la Conferencia tiene sus propias prioridades en relación con los temas del programa. Consideramos que es posible armonizarlas si convenimos en un programa de trabajo equilibrado. Se han hecho varias propuestas constructivas al respecto. Varios Estados, incluida la Federación de Rusia, ya han dado pasos concretos hacia una solución aceptable para todas las partes. Instamos a los otros países a que también avancen en este sentido para lograr este objetivo.

Al asumir la gran responsabilidad de presidir la Conferencia de Desarme, la Federación de Rusia está dispuesta a contribuir en todo lo posible al progreso de su labor en pro del fortalecimiento de la paz y la seguridad.

Hago votos por que la labor de la Conferencia sea fructífera y se realice con éxito.

(Firmado): S. Lavrov

Moscú, 29 de mayo de 2006.
